



---

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

Девятая сессия

Буэнос-Айрес, 21 сентября - 2 октября 2009 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

Программа и бюджет

Программа и бюджет на двухгодичный период 2010-2011 годов

**Программа и бюджет на двухгодичный период 2010-2011 годов**

**Записка секретариата**

*Резюме*

В настоящем документе представлен обзор предлагаемого бюджета по программам Конвенции на двухгодичный период 2010-2011 годов. Помимо представления краткой характеристики потребностей в людских и финансовых ресурсах, в нем излагается применяемый подход и указываются компоненты бюджета, поскольку это - первый бюджет Конвенции, подготовленный на основе принципов управления и составления бюджета, ориентированных на конкретные результаты, и такой подход соответствует Десятилетнему стратегическому плану и рамкам деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008-2018 годы) (Стратегии), которые были приняты Сторонами на восьмой сессии Конференции Сторон.

Бюджетное предложение на 2010-2011 годы состоит из настоящего документа и четырех добавлений к нему, содержащих проекты рассчитанных по стоимости двухгодичных программ работы органов и учреждений Конвенции. Их следует рассматривать совместно с документом ICCD/COP(9)/6 и добавлениями к нему, в которых представлены финансовые показатели осуществления Конвенции; и с документом ICCD/CRIC(8)/2 и добавлениями к нему, в которых содержатся многолетние планы работы органов и учреждений Конвенции, а также совместная программа работы Глобального механизма и секретариата.

## СОДЕРЖАНИЕ

|  | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ.....   | 1 - 3         | 3           |
| A. Мандат.....   | 1             | 3           |
| B. Структура записки .....   | 2 - 3         | 3           |
| II. ФОРМИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА.....  | 4 - 20        | 3           |
| A. История вопроса.....  | 4 - 7         | 3           |
| B. Составление бюджета, ориентированного на<br>конкретные результаты .....               | 8 - 17        | 4           |
| C. Переход на евро в качестве валюты бюджета.....  | 18 - 20       | 6           |
| III. КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПОТРЕБНОСТЕЙ<br>В РЕСУРСАХ ДЛЯ КОНВЕНЦИИ .....               | 21 - 28       | 7           |
| A. Общий обзор.....  | 21 - 23       | 7           |
| B. Резерв оборотных средств.....   | 24            | 8           |
| C. Взнос принимающей страны в основной бюджет .....                                      | 25            | 8           |
| D. Пособия сотрудников .....   | 26-28         | 8           |
| IV. БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА ВОЗМОЖНЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ<br>РАСХОДОВ И СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД УЧАСТИЯ..... | 29 - 33       | 9           |
| V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....  | 34 - 35       | 11          |

### Приложение

|   |    |
|---|----|
| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции<br>на 2010-2011 годы..... | 13 |
|---|----|

### Таблицы

|  |    |
|--|----|
| 1. Бюджет по программам Конвенции, 2010-2011 годы.....                                 | 7  |
| 2. Предлагаемое увеличение основного бюджета.....                                      | 8  |
| 3. Предлагаемые кадровые потребности Глобального<br>механизма и секретариата .....     | 8  |
| 4. Смета возможных дополнительных расходов на<br>конференционное обслуживание.....     | 10 |
| 5. Оперативные расходы на проведение десятой сессии<br>Конференции Сторон в Бонне..... | 10 |
| 6. Смета потребностей в ресурсах Специального фонда.....                               | 10 |

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. В правиле 10 d) правил процедуры Конференции Сторон (КС)<sup>1</sup> предусматривается, что предварительная повестка дня каждой очередной сессии КС включает в себя, в зависимости от обстоятельств, предлагаемый бюджет, а также все вопросы, касающиеся счетов и финансовых мероприятий. В соответствии с этим настоящий документ и добавления к нему содержат предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

### **B. Структура записки**

2. В настоящем документе представлен обзор предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Помимо представления краткой характеристики потребностей в людских и финансовых ресурсах, в нем излагается применяемый подход и указываются компоненты бюджета, поскольку это - первый бюджет Конвенции, который был подготовлен на основе принципов управления и составления бюджета с ориентацией на конкретные результаты и который соответствует Десятилетнему стратегическому плану и рамкам деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008-2018 годы) (Стратегии), принятым Сторонами на восьмой сессии КС (КС 8).

3. Бюджетное предложение на 2010-2011 годы состоит из настоящего документа и четырех добавлений к нему, содержащих проекты рассчитанных по стоимости двухгодичных программ работы Комитета по науке и технике (КНТ), Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК), Глобального механизма (ГМ) и секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН). Их следует рассматривать совместно с документом ICCD/COP(9)/6 и добавлениями к нему, в которых представлены финансовые показатели осуществления Конвенции; и с документом ICCD/CRIC(8)/2 и добавлениями к нему, в которых содержатся многолетние планы работы учреждений и органов Конвенции, а также совместная программа работы ГМ и секретариата.

## **II. Формирование бюджета**

### **A. История вопроса**

4. Принятие Сторонами Стратегии способствовало тому, что при осуществлении Конвенции стал использоваться более сфокусированный и ориентированный на конкретные результаты подход, связанный с обзором ориентации проводимой политики, а также функционирования учреждений и органов Конвенции. Связанные с этим решения КС оказали также влияние на планирование и представление бюджета Конвенции.

5. В решении 3/COP.8 Стороны отметили, что циклы планирования и бюджета будут включать в себя разработку многолетних (четырёхгодичных) планов работы для КРОК, КНТ, ГМ и секретариата на основе принципов управления, ориентированного на конкретные результаты (УОКР). Эти планы работы будут представляться для принятия КС и обновляться для каждой КС, с тем чтобы охватить два последующих межсессионных периода. Кроме того, для вышеупомянутых учреждений и органов Конвенции будут подготавливаться рассчитанные по стоимости двухгодичные программы работы. Секретариат будет готовить бюджет, составной частью которого станут рассчитанные по стоимости двухгодичные программы работы.

---

<sup>1</sup> ICCD/COP(1)/11/Add.1, решение 1/COP.1.

6. В течение двухгодичного периода 2008-2009 годов, который для учреждений и органов Конвенции представлял собой переходный этап к управлению, ориентированному на конкретные результаты, планирование работы осуществлялось в соответствии с рекомендацией Сторон: для КРОК, КНТ, ГМ и секретариата были на экспериментальной основе составлены многолетние планы работы на 2008-2011 годы и рассчитанные по стоимости двухгодичные программы работы на 2008-2009 годы. Эти документы были представлены Сторонам на КРОК 7, и на основе полученных откликов были пересмотрены методологический подход, а также основная ориентация. После КРОК 7 бюджетные аспекты УОКР были также включены в процесс планирования. Следуя усовершенствованному таким образом подходу на основе метода УОКР, планы работы на 2010-2013 годы и соответствующие рассчитанные по стоимости программы работы КРОК, КНТ, ГМ и секретариата на 2010-2011 годы представляются КС на ее девятой сессии (КС 9). Кроме того, представляется двухгодичная совместная программа работы (СПР) для ГМ и секретариата.

7. Наряду с его программным содержанием, в котором нашли отражение положения Стратегии, существенным новым элементом бюджета Конвенции является введение евро в качестве валюты бухгалтерского учета на 2010-2011 годы в соответствии с решением 1/COP.ES-1 Сторон.

## **В. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты**

8. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты (БОКР), может рассматриваться в качестве оперативного и финансового аспекта управления, ориентированного на конкретные результаты. Оно увязывает осуществление программ с наличием ресурсов и обеспечивает основу для надежной оценки результатов по окончании бюджетного периода. Суть метода УОКР состоит в обеспечении того, чтобы приоритеты сначала выявлялись, а затем финансировались.

9. Документы системы планирования по методу УОКР составляют основу бюджета. Многолетние планы работы КНТ, КРОК, ГМ и секретариата задают стратегическую ориентацию предстоящей работы, что дополняется соответствующими двухгодичными рассчитанными по стоимости программами работы, в которых детализируются элементы программ и связанные с этим расходы. Потребности СПР в ресурсах включены в программы работы ГМ и секретариата.

### 1. Терминология

10. В рамках подхода КБОООН, ориентированного на конкретные результаты, используется целый ряд ключевых понятий, которые представлены ниже.

а) **Цели:** цель - это то, что Стороны, органы и учреждения КБОООН, намереваются совершить в течение конкретного периода времени. В Стратегии определены два набора целей: стратегические цели на период до 2018 года и оперативные цели, рассчитанные на краткосрочный и среднесрочный период (3-5 лет). В Стратегии также определены главные сферы деятельности и основные обязанности каждого органа и учреждения Конвенции в том, что касается достижения этих целей.

б) **Результаты/ожидаемые достижения:** результаты или ожидаемые достижения - это промежуточные выгоды или изменения, достигнутые вследствие работы органов и учреждений Конвенции. В условиях, когда какой-либо один орган или учреждение не может гарантировать получение этих результатов, они должны достигаться под очевидным воздействием или в качестве прямого следствия работы учреждений и органов Конвенции. Ожидаемые достижения являются

ключевым программным строительным материалом разработки программ и основным критерием эффективности работы органов и учреждений Конвенции. Они представляют собой обещания органов и учреждений Конвенции Сторонам в отношении того, что явится результатом предоставления ресурсов Сторонами.

с) **Продукция:** для получения ожидаемых результатов органы и учреждения Конвенции должны давать продукцию. К таковой относятся конкретные продукты или услуги, которые надлежит предоставлять.

d) **Показатели результативности:** подход с ориентацией на конкретные результаты предполагает, что на стадии планирования внимание уделяется, в частности, тому, как эти результаты будут проверяться. В рамках КБОООН под показателем результативности понимается параметр или критерий измерения или фиксации того, что было сделано за определенный период времени для получения ожидаемых достижений по какому-либо из элементов программы на пути к реализации ее целей. Показатели результативности описывают то, как будут измеряться изменения, заложенные в ожидаемых достижениях. Ключевыми элементами показателей результативности являются возможность их надежного измерения и их обоснованность (они действительно измеряют то, что они призваны измерять).

e) **Целевые рубежи:** в рамках цикла планирования и составления бюджета КБОООН установление целевых рубежей способствует настраиванию двухгодичной программы на получение ожидаемых достижений по прошествии четырехлетнего периода. Целевые рубежи часто поддаются количественному определению и служат в качестве среднесрочной точки отсчета для показателя результативности.

11. На КРОК 7 Стороны рассмотрели методологию УОКР в рамках первого набора планов работы и программ, подготовленных органами и учреждениями Конвенции, и вынесли рекомендации по их улучшению. В этом контексте они подчеркнули необходимость количественных показателей результативности и исходных параметров для более эффективного отслеживания достигнутого прогресса. Они также призвали к использованию более точных формулировок и терминов, а также к достижению более конкретных, осязаемых и измеряемых результатов, с тем чтобы иметь возможность лучше изучить распределение функций и основных сфер деятельности вспомогательных органов, ГМ и секретариата в деле достижения оперативных целей, намеченных в Стратегии.

12. Стороны призвали секретариат продолжить и завершить свою работу по внедрению метода составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и представить на КС 9 реалистичную программу работы, содержащую подробную информацию о бюджетных потребностях, а также указание о том, предназначены ли запрашиваемые средства для основного бюджета или для вспомогательного фонда.

13. После проведения КРОК 7 секретариат пересмотрел методологию УОКР с целью учета мнений Сторон и подготовил переход к составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Содержащееся в настоящем документе бюджетное предложение, а также планы работы, представленные КРОК, и доклады о результатах работы основаны на пересмотренной методологии.

## 2. Структура и содержание бюджета по программам

14. Планы и программы работы органов и учреждений Конвенции строятся вокруг оперативных целей и соответствующих конечных результатов Стратегии согласно соответствующим мандатам и основным областям деятельности каждого органа или учреждения<sup>2</sup>. Секретариат будет в определенной степени работать над достижением всех пяти оперативных целей, в то время как ГМ сосредоточится на оперативной цели 5, связанной с финансированием и передачей технологии. КНТ будет работать только над достижением оперативной цели 3, касающейся научно-технических знаний, а КРОК в качестве вспомогательного органа, которому поручено рассматривать ход осуществления Стратегии, будет охватывать все оперативные, а также стратегические цели.

15. Каждый из органов и учреждений Конвенции определил ожидаемые достижения и соответствующие показатели результативности на следующие четыре года (2010-2013 годы). Они задают стратегическую ориентацию усилий органов и учреждений Конвенции, зафиксированную в их многолетних планах работы, которые содержатся в документе ICCD/CRIC(8)/2 и добавлениях к нему.

16. Конкретные шаги, которые должны быть предприняты в ближайшем будущем в целях выполнения планов работы, представлены в двухгодичных программах работы органов и учреждений Конвенции. Эти программы работы дополняют планы работы, предоставляя информацию о тех результатах, которые планируется достичь в 2010-2011 годах, и о соответствующих потребностях в ресурсах, которые изложены в добавлениях к настоящему документу. Другими словами, бюджетное предложение по Конвенции на 2010-2011 годы строится на потребностях в ресурсах, связанных с двухгодичными программами работы КРОК, КНТ, ГМ и секретариата. Расходы, связанные с совместной программой работы ГМ и секретариата, включены в их соответствующие программы работы.

17. Работа секретариата, КНТ и КРОК тесно взаимосвязана, и для целей обеспечения ясности соответствующие обязанности и рабочая нагрузка представлены в их планах и программах работы как можно более реалистично. Хотя вспомогательные органы и играют важную роль в определении направленности принимаемых решений в рамках процесса осуществления Конвенции, их деятельность состоит лишь в организации сессий и проведении совещаний их бюро, и поэтому наибольшая часть их бюджета приходится на путевые расходы участников. В задачу секретариата входит оказание вспомогательным органам различных форм основной и материально-технической поддержки, что нередко требует немалых средств. Что касается сфер ответственности, то роль секретариата состоит в предоставлении высококачественной поддержки вспомогательным органам, в то время как основная ответственность за продвижение процесса осуществления Конвенции посредством проведения эффективных мероприятий ложится на вспомогательные органы, которые выносят соответствующие рекомендации КС.

### **С. Переход на евро в качестве валюты бюджета**

18. На КС 8 и на первой внеочередной сессии КС Стороны приняли решение изменить валюту бюджета с доллара Соединенных Штатов (долл. США) на евро. Для секретариата результат этого

---

<sup>2</sup> Оперативные цели являются отправной точкой для обзора прогресса в осуществлении Стратегии всеми субъектами, имеющими отношение к Конвенции (Сторонами, органами и учреждениями Конвенции, международными организациями и т.д.). Ожидается, что этот усовершенствованный подход поможет Сторонам в проведении всеобъемлющей оценки положения в области осуществления Стратегии на предстоящих сессиях КРОК, хотя различные заинтересованные стороны могут принимать меры в соответствии со своими собственными, отдельными мандатами и обязанностями.

изменения оказался позитивным, поскольку была существенно снижена зависимость от колебаний курса евро по отношению к долл. США. В то же время отчетность, включая регистрацию поступлений денежных средств секретариатом, ведется в долл. США. Это особенно важно в контексте деловых отношений с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), которое осуществляет ряд административных функций в интересах секретариата, например выдачу заработной платы и хранение средств, и ведет свою финансовую отчетность в долл. США.

19. В 2009 году ЮНОГ разрешил секретариату сохранить систему денежных переводов в евро в этой же валюте, продолжая в то же время требовать, чтобы денежные переводы в долл. США по-прежнему осуществлялись в долл. США. Как следствие этого секретариат и ГМ по-прежнему ощущают воздействие колебаний валютных курсов в отношении тех взносов, которые выплачиваются Сторонами в долл. США. Кроме того, размер взносов некоторых Сторон в долл. США не отражает тот эквивалент в евро, который фиксируется и ежемесячно обновляется на вебсайте Конвенции.

20. Хотя Организация Объединенных Наций планирует обновить свою компьютеризованную систему отчетности, произошла задержка с конкретным осуществлением намеченных планов. Новая система будет предполагать возможность ведения отчетности в других валютах, помимо долл. США, что не имеет места при существующей системе. После введения новой компьютеризованной системы отчетности сохраняющиеся валютные риски будут, по всей вероятности, существенно снижены.

### III. Краткая характеристика потребностей в ресурсах для Конвенции

#### A. Общий обзор

21. В таблице 1 ниже приводится предполагаемый объем финансирования на 2010–2011 годы, включая основной бюджет (ОБ) и внебюджетные (ВБ) средства.

**Таблица 1. Бюджет по программам Конвенции, 2010–2011 годы**  
(в тыс. евро)

|  | Основной бюджет (ОБ) |              |               | ВБ            | Всего           |
|--|----------------------|--------------|---------------|---------------|-----------------|
|  | 2010                 | 2011         | Всего         |               |                 |
| Секретариат <sup>a</sup>                               | 6 792                | 7 082        | 13 874        | 12 217        | 26 091          |
| Глобальный механизм                                    | 2 125                | 2 166        | 4 291         | 10 692        | 14 983          |
| КНТ  | 39                   | 42           | 81            | 650           | 731             |
| КРОК   | 39                   | 42           | 81            | 625           | 706             |
| <b>Итого по программам</b>                             | <b>8 995</b>         | <b>9 332</b> | <b>18 327</b> |               | <b>42 511</b>   |
| Резерв оборотных средств                               | 195                  | 5            | 200           | --            | 200             |
| <b>Итого по предполагаемым потребностям в ресурсах</b> | <b>9 190</b>         | <b>9 337</b> | <b>18 527</b> | <b>24 184</b> | <b>42 711,0</b> |
| За вычетом взноса правительства принимающей страны     | 511                  | 512          | 1 023         | --            | 1 023           |
| <b>Требуемая сумма нетто</b>                           | <b>8 679</b>         | <b>8 825</b> | <b>17 504</b> | <b>24 184</b> | <b>41 688,0</b> |

<sup>a</sup> Не включая расходов на участие в КС 10, которые будут покрыты из Специального фонда.

22. В таблице 2 ниже дается сопоставление вышеприведенных сумм в отношении Глобального механизма и секретариата с соответствующими показателями за предшествующий двухгодичный период и показано предлагаемое увеличение основного бюджета в процентах.

**Таблица 2. Предлагаемое увеличение основного бюджета**  
(в тыс. евро)

|   | 2010-2011     | 2008-2009     | увеличение в % |
|---|---------------|---------------|----------------|
| Глобальный механизм                           | 4 291         | 3 732         | 14,98%         |
| Секретариат, включая резерв оборотных средств | 14 074        | 12 187        | 15,48%         |
| <b>Итого по основному бюджету Конвенции</b>   | <b>18 527</b> | <b>15 919</b> | <b>16,38%</b>  |

23. В таблице 3 ниже приводятся предлагаемые кадровые потребности Глобального механизма и секретариата.

**Таблица 3. Предлагаемые кадровые потребности Глобального механизма и секретариата**  
по классам должностей и источникам финансирования

|   | Глобальный механизм |             |              | Секретариат  |              |              | Общий итог   |
|---|---------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|   | ОБ                  | ВБ          | Итого        | ОБ           | ВБ           | Итого        |              |
| ПГС   | 0,00                | 0,00        | 0,00         | 1,00         | 0,00         | 1,00         | 1,00         |
| Д-2   | 1,00                | 0,00        | 1,00         | 0,00         | 0,00         | 0,00         | 1,00         |
| Д-1   | 1,00                | 0,00        | 1,00         | 2,00         | 0,00         | 2,00         | 3,00         |
| С-5   | 2,00                | 1,00        | 3,00         | 9,00         | 1,00         | 10,00        | 13,00        |
| С-4   | 3,00                | 1,00        | 4,00         | 6,75         | 4,00         | 10,75        | 14,75        |
| С-3   | 0,00                | 3,00        | 3,00         | 3,00         | 7,00         | 10,00        | 13,00        |
| С-2   | 0,00                | 0,00        | 0,00         | 4,00         | 2,00         | 6,00         | 6,00         |
| С-1   | 2,00                | 0,00        | 2,00         | 0,00         | 0,00         | 0,00         | 2,00         |
| <b>Итого по категории специалистов и выше</b> | <b>9,00</b>         | <b>5,00</b> | <b>14,00</b> | <b>25,75</b> | <b>14,00</b> | <b>39,75</b> | <b>53,75</b> |
| Категория общего обслуживания                 | 0,00                | 1,00        | 1,00         | 22,00        | 4,00         | 26,00        | 27,00        |
| <b>Итого</b>                                  | <b>9,00</b>         | <b>6,00</b> | <b>15,00</b> | <b>47,75</b> | <b>18,00</b> | <b>65,75</b> | <b>80,75</b> |

#### **В. Резерв оборотных средств**

24. В решении 1/COP.ES-1 КС постановила поддерживать резерв оборотных средств в Общем фонде на уровне 8,3% от утвержденной суммы основного бюджета, включая накладные расходы. Ожидается, что на конец 2009 года резерв оборотных средств составит приблизительно 623 834 евро.

#### **С. Взнос принимающей страны в основной бюджет**

25. В соответствии с условиями предложения правительства Германии в адрес секретариата правительство Германии будет ежегодно выделять секретариату в дополнение к взносу, начисленному ей в качестве Стороны, 511 292 евро. Этот взнос зачитывается в счет начисленных взносов Сторон.

#### **Д. Пособия сотрудников**

26. В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций сотрудники, отвечающие соответствующим установленным критериям, имеют право на определенные пособия по



окончании срока действия их контракта. Эти пособия включают выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, оплату расходов на переезд, предоставление субсидий на репатриацию и медицинское страхование после выхода в отставку (МСВО).

27. Комиссия ревизоров в своем докладе за двухгодичный период 2006-2007 годов рекомендовала секретариату КБОООН при посредничестве Сторон обеспечить надлежащее финансирование для расчетов по обязательствам в связи с прекращением службы. В настоящее время в соответствии с практикой, действующей в рамках системы Организации Объединенных Наций, секретариат выделяет средства на обеспечение этих обязательств на распределительной основе, учитывая расходы по соответствующим источникам финансирования.

28. По мере углубления зрелости организации и увеличения числа сотрудников, контракты которых заканчиваются в силу выхода на пенсию или по каким-либо иным причинам, объем ассигнований на выплату вышеупомянутых пособий, особенно МСВО, будет продолжать расти и может достигнуть значительного уровня<sup>3</sup>. В этом контексте в качестве меры предосторожности предлагается предусмотреть в основном бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов ассигнования в сумме 105 000 евро. В принципе, средства на выплату пособий должны накапливаться и выплачиваться с годами по мере того, как сотрудники начинают отвечать требованиям для их получения. Секретариат следит за тем, как решаются вопросы выплаты пособий по окончании срока службы в других организациях системы Организации Объединенных Наций, и продолжит изучение вариантов финансирования этих обязательств на основе Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и в соответствии с практикой, действующей в рамках системы Организации Объединенных Наций.

#### **IV. Бюджетная смета возможных дополнительных расходов и Специальный фонд участия**

29. Если Генеральная Ассамблея примет решение не включать сессии КС КБОООН и ее вспомогательных органов в число совещаний, финансируемых из ее регулярного бюджета, Сторонам придется взять на себя расходы на конференционное обслуживание. Поэтому для покрытия этих расходов в бюджет включена смета возможных дополнительных расходов.

30. Предполагается, что в 2010 году совещания КРОК будут продолжаться в общей сложности пять рабочих дней, а в 2011 году КС будет работать две недели подряд. Нужно будет выделить средства на соответствующее обслуживание заседаний с таким расчетом, чтобы в этот период в любое время можно было одновременно проводить два заседания (т.е. 20 заседаний в неделю), а также на перевод, обработку и распространение 2 000 расчетных страниц предсессионной, 150 страниц сессионной, 100 страниц послесессионной документации. Вся требуемая для этого сумма оценивается в 1,988 млн. евро (см. таблицу 4 ниже).

---

<sup>3</sup> Чтобы лучше понять финансовый объем обязательств по МСВО, представляющего собой определенный план пособий, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций заказали компании "Мерсер", актуарию-консультанту, проведение актуарной оценки пособий МСВО в различных организациях системы Организации Объединенных Наций. По состоянию на 31 декабря 2007 года сумма накопленных обязательств секретариата КБОООН по МСВО составила 5,1 млн. долл. США. Кроме того, согласно оценке исследования компании "Мерсер", соответствующие обязательства секретариата ежегодно увеличиваются приблизительно на 608 000 долл. США. По субсидиям на репатриацию, компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска и субсидиям на переезд рассчитанный накопленный объем обязательств секретариата составил приблизительно 2,0 млн. долл. США, и в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций эти суммы были зафиксированы в финансовых ведомостях секретариата в качестве обязательств по состоянию на 31 декабря 2007 года.

**Таблица 4. Смета возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание**  
(на тот случай, если Генеральная Ассамблея примет решение не включать сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов в свой регулярный бюджет)  
(в тыс. долл. США/евро)

| Статья расходов                                       | 2008-2009    |              | 2010-2011    |              |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|
|   | долл. США    | евро         | долл. США    | евро         |
| <i>Использовавшийся обменный курс</i>                 |              | 1,3500       |              | 1,4300       |
| Обслуживание совещаний Организации Объединенных Наций | 2 371        | 1 757        | 2 515        | 1 759        |
| Накладные расходы (13%)                               | 308          | 228          | 327          | 229          |
| <b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>            | <b>2 679</b> | <b>1 985</b> | <b>2 842</b> | <b>1 988</b> |

31. В случае, если десятая сессия КС (КС 10) будет проведена в Бонне, потребуется дополнительная сумма в 1,494 млн. евро для покрытия расходов, связанных с организацией материально-технического обеспечения, включая расходы на аренду помещений для ее проведения, установку систем связи и набор местного персонала для ее обслуживания, использование систем безопасности и персонала служб безопасности, аренду оборудования и принадлежностей (см. таблицу 5 ниже).

**Таблица 5. Оперативные расходы на проведение десятой сессии Конференции Сторон в Бонне**  
(в тыс. долл. США/евро)

| Статья расходов                            | Смета расходов на проведение КС 9<br>2008-2009 |              | Смета расходов на проведение КС 10<br>2010-2011 |              |
|--|--|--------------|---|--------------|
|  | долл. США                                      | евро         | долл. США                                       | евро         |
| <i>Использовавшийся обменный курс</i>      |  | 1,3500       |   | 1,4300       |
| Дополнительные расходы                     | 1 620  | 1 200        | 1 719   | 1 202        |
| Непредвиденные расходы                     | 162  | 120          | 172   | 120          |
| Итого                                      | 1 782  | 1 320        | 1 891   | 1 322        |
| Накладные расходы                          | 232  | 172          | 246   | 172          |
| <b>Общий объем потребностей в ресурсах</b> | <b>2 014</b>                                   | <b>1 492</b> | <b>2 137</b>                                    | <b>1 494</b> |

32. Согласно правилу 10 финансовых правил КС, "в Специальный фонд поступают взносы,.. предназначенные для поддержки участия в сессиях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов представителей развивающихся и особенно наименее развитых стран - Сторон Конвенции, затрагиваемых опустыниванием и/или засухой, особенно в Африке". В таблице 6 приводится смета потребностей в ресурсах Специального фонда участия на двухгодичный период 2010-2011 годов.

**Таблица 6. Смета потребностей в ресурсах Специального фонда**  
(в тыс. евро)

|  |              |
|--|--------------|
| КРОК 9                                     | 553          |
| КС 10                                      | 1 113        |
| Накладные расходы (13%)                    | 217          |
| <b>Общий объем потребностей в ресурсах</b> | <b>1 883</b> |

33. Приведенная выше смета касается только КРОК 9 и КС 10. Если Стороны примут решение провести в 2010 и/или 2011 годах другие официальные совещания, предполагающие наличие участников, имеющих право на поддержку по линии Специального фонда, эту смету нужно будет соответствующим образом пересмотреть.

## V. Выводы и рекомендации

34. В настоящем предложении бюджета по программам представлены программы работы и совокупные потребности в ресурсах для секретариата, ГМ, КНТ и КРОК на основе подхода УОКР и в соответствии со Стратегией.

35. На КС 9 Стороны, возможно, пожелают:

- a) рассмотреть с целью утверждения программы работы секретариата, ГМ, КНТ и КРОК;
- b) утвердить основной бюджет на двухгодичный период 2010-2011 годов в объеме 17 504 млн. евро для целей, перечисленных в таблице 1 выше (не включая статьи возможных дополнительных расходов);
- c) утвердить штатное расписание для основного бюджета;
- d) сохранить уровень резерва оборотных средств в 8,3% от сметных расходов, включая накладные расходы, основного бюджета;
- e) уполномочить секретариат применять шкалу взносов, принятую на шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи;
- f) предложить всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что, в соответствии с пунктом 14 финансовых правил КС, взносы в основной бюджет за каждый календарный год ожидаются к выплате 1 января этого года или до этой даты, а также быстро и в полном объеме внести взносы за 2010 и 2011 годы, требующиеся для финансирования утвержденных выше расходов;
- g) рассмотреть случаи долгосрочной задолженности по уплате причитающихся остатков взносов и рекомендовать секретариату пути решения этой проблемы;
- h) уполномочить Исполнительного секретаря на привлечение избыточных средств, оставшихся от предыдущих двухгодичных периодов, для финансирования дефицита, который может возникнуть в результате проблем с поступлением денежных средств в силу невыплаты взносов или появления других не предусмотренных бюджетом и неожиданных расходов в ходе оставшейся части двухгодичного периода, в размере, не превышающем суммы имеющихся резервов;
- i) принять к сведению потребности во внебюджетном финансировании, включая Специальный фонд участия, для секретариата, ГМ, КНТ и КРОК на сумму в 26 116 млн. евро и предложить Сторонам, а также правительствам государств, не являющихся Сторонами, межправительственным организациям и неправительственным организациям внести соответствующие взносы;

j) утвердить смету возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание в дополнение к бюджету по программам на предстоящий двухгодичный период на тот случай, если Генеральная Ассамблея примет решение не включать средства на эти мероприятия в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010-2011 годов;

к) просить Генеральную Ассамблею включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2010-2011 годов сессии КС и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период;

л) принять к сведению предполагаемые дополнительные расходы, которые будут понесены в случае проведения КС 10 в Бонне, и принять решение о том, что в той степени, в какой компенсирующие добровольные взносы для этой цели не покроют этой суммы, оставшая часть будет включена в смету возможных дополнительных расходов на конференционное обслуживание;

м) дать секретариату указание и далее следовать рекомендации для системы Организации Объединенных Наций относительно использования МСУГС, которая в 2010 году будет внедрена во всей системе Организации Объединенных Наций, а также относительно изменений, которые потребуются внести в основополагающие компьютеризированные системы учета после замены Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) и в учетные документы для полного перевода процессов учета и отчетности на евро в связи с вышеупомянутыми преобразованиями; просить Исполнительного секретаря и далее следить за изменениями, происходящими в системе Организации Объединенных Наций в отношении пособий по окончании срока службы, и определить варианты финансирования связанных с этим обязательств;

н) просить Исполнительного секретаря представить КС 10 доклад о состоянии целевых фондов, созданных в соответствии с финансовыми правилами.

Приложение

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |  |               |   |                                       |         |                                       |         |  |         |         |
|---|--|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|---------|---------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  | (d/)                                       | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010–2011 годах |         |         |
|   |  |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро    |         |
| 1   | Афганистан                                 | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 2   | Албания                                    |               | 0,006   | 0,006                                 | 740     | 520                                   | 760     | 530  | 1 500   | 1 050   |
| 3   | Алжир                                      |               | 0,085   | 0,082                                 | 10 180  | 7 120                                 | 10 350  | 7 240  | 20 530  | 14 360  |
| 4   | Андорра                                    |               | 0,008   | 0,008                                 | 990     | 690                                   | 1 010   | 710  | 2 000   | 1 400   |
| 5   | Ангола                                     | НРС           | 0,003   | 0,003                                 | 370     | 260                                   | 380     | 260  | 750     | 520     |
| 6   | Антигуа и Барбуда                          |               | 0,002   | 0,002                                 | 250     | 170                                   | 250     | 180  | 500     | 350     |
| 7   | Аргентина                                  |               | 0,325   | 0,315                                 | 39 090  | 27 340                                | 39 750  | 27 800   | 78 840  | 55 140  |
| 8   | Армения                                    |               | 0,002   | 0,002                                 | 250     | 170                                   | 250     | 180  | 500     | 350     |
| 9   | Австралия                                  |               | 1,787   | 1,730                                 | 214 710 | 150 150                               | 218 330 | 152 670  | 433 040 | 302 820 |
| 10  | Австрия                                    |               | 0,887   | 0,859                                 | 106 610 | 74 550                                | 108 410 | 75 810   | 215 020 | 150 360 |
| 11  | Азербайджан                                |               | 0,005   | 0,005                                 | 620     | 430                                   | 630     | 440  | 1 250   | 870     |
| 12  | Багамские Острова                          |               | 0,016   | 0,015                                 | 1 860   | 1 300                                 | 1 890   | 1 320  | 3 750   | 2 620   |
| 13  | Бахрейн                                    |               | 0,033   | 0,032                                 | 3 970   | 2 780                                 | 4 040   | 2 820  | 8 010   | 5 600   |
| 14  | Бангладеш                                  | НРС           | 0,010   | 0,010                                 | 1 240   | 870                                   | 1 260   | 880  | 2 500   | 1 750   |
| 15  | Барбадос                                   |               | 0,009   | 0,009                                 | 1 120   | 780                                   | 1 140   | 790  | 2 260   | 1 570   |
| 16  | Беларусь                                   |               | 0,020   | 0,019                                 | 2 360   | 1 650                                 | 2 400   | 1 680  | 4 760   | 3 330   |
| 17  | Бельгия                                    |               | 1,102   | 1,067                                 | 132 430 | 92 600                                | 134 660 | 94 160   | 267 090 | 186 760 |
| 18  | Белиз                                      |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 19  | Бенин                                      | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 20  | Бутан                                      | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 21  | Боливия<br>(Многонациональное Государство) |               | 0,006   | 0,006                                 | 740     | 520                                   | 760     | 530  | 1 500   | 1 050   |

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |                                  |               |   |                                       |         |                                       |         |  |         |         |
|---|----------------------------------|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|---------|---------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  | (d/)                             | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |         |         |
|   |                                  |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро    |         |
| 22  | Босния и Герцеговина             |               | 0,006   | 0,006                                 | 740     | 520                                   | 760     | 530  | 1 500   | 1 050   |
| 23  | Ботсвана                         |               | 0,014   | 0,014                                 | 1 740   | 1 220                                 | 1 770   | 1 240  | 3 510   | 2 460   |
| 24  | Бразилия                         |               | 0,876   | 0,848                                 | 105 250 | 73 600                                | 107 020 | 74 840   | 212 270 | 148 440 |
| 25  | Бруней-Даруссалам                |               | 0,026   | 0,025                                 | 3 100   | 2 170                                 | 3 160   | 2 210  | 6 260   | 4 380   |
| 26  | Болгария                         |               | 0,020   | 0,019                                 | 2 360   | 1 650                                 | 2 400   | 1 680  | 4 760   | 3 330   |
| 27  | Буркина-Фасо                     | НРС           | 0,002   | 0,002                                 | 250     | 170                                   | 250     | 180  | 500     | 350     |
| 28  | Бурунди                          | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 29  | Камбоджа                         | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 30  | Камерун                          |               | 0,009   | 0,009                                 | 1 120   | 780                                   | 1 140   | 790  | 2 260   | 1 570   |
| 31  | Канада                           |               | 2,977   | 2,882                                 | 357 690 | 250 130                               | 363 710 | 254 340  | 721 400 | 504 470 |
| 32  | Кабо-Верде                       | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 33  | Центральноафриканская Республика | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 34  | Чад                              | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 35  | Чили                             |               | 0,161   | 0,156                                 | 19 360  | 13 540                                | 19 690  | 13 770   | 39 050  | 27 310  |
| 36  | Китай                            |               | 2,667   | 2,582                                 | 320 450 | 224 090                               | 325 850 | 227 860  | 646 300 | 451 950 |
| 37  | Колумбия                         |               | 0,105   | 0,102                                 | 12 660  | 8 850                                 | 12 870  | 9 000  | 25 530  | 17 850  |
| 38  | Коморские Острова                | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 39  | Острова Кука                     |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 40  | Конго                            |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 41  | Коста-Рика                       |               | 0,032   | 0,031                                 | 3 850   | 2 690                                 | 3 910   | 2 740  | 7 760   | 5 430   |
| 42  | Кот-д'Ивуар                      |               | 0,009   | 0,009                                 | 1 120   | 780                                   | 1 140   | 790  | 2 260   | 1 570   |
| 43  | Хорватия                         |               | 0,050   | 0,048                                 | 5 960   | 4 170                                 | 6 060   | 4 240  | 12 020  | 8 410   |
| 44  | Куба                             |               | 0,054   | 0,052                                 | 6 450   | 4 510                                 | 6 560   | 4 590  | 13 010  | 9 100   |
| 45  | Кипр                             |               | 0,044   | 0,043                                 | 5 340   | 3 730                                 | 5 430   | 3 790  | 10 770  | 7 520   |

**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы**

|    | Стороны КБОООН <sup>a/</sup>                 | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |           |
|----|--|------|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|-----------|
|    |  |      |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро      |
| 46 | Чешская Республика                           |      | 0,281         | 0,272   | 33 760                                | 23 610  | 34 330                                | 24 000  | 68 090   | 47 610    |
| 47 | Корейская Народно-Демократическая Республика |      | 0,007         | 0,007   | 870                                   | 610     | 880                                   | 620     | 1 750  | 1 230     |
| 48 | Демократическая Республика Конго             | НРС  | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520       |
| 49 | Дания  |      | 0,739         | 0,716   | 88 860                                | 62 140  | 90 360                                | 63 190  | 179 220  | 125 330   |
| 50 | Джибути                                      | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180       |
| 51 | Доминика                                     |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180       |
| 52 | Доминиканская Республика                     |      | 0,024         | 0,023   | 2 850                                 | 2 000   | 2 900                                 | 2 030   | 5 750  | 4 030     |
| 53 | Эквадор                                      |      | 0,021         | 0,020   | 2 480                                 | 1 740   | 2 520                                 | 1 770   | 5 000  | 3 510     |
| 54 | Египет                                       |      | 0,088         | 0,085   | 10 550                                | 7 380   | 10 730                                | 7 500   | 21 280   | 14 880    |
| 55 | Сальвадор                                    |      | 0,020         | 0,019   | 2 360                                 | 1 650   | 2 400                                 | 1 680   | 4 760  | 3 330     |
| 56 | Экваториальная Гвинея                        | НРС  | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170     | 250                                   | 180     | 500  | 350       |
| 57 | Эритрея                                      | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180       |
| 58 | Эфиопия                                      | НРС  | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520       |
| 59 | Европейское сообщество                       |      | 2,500         | 2,500   | 310 280                               | 216 980 | 315 500                               | 220 630 | 625 780  | 437 610   |
| 60 | Фиджи  |      | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520       |
| 61 | Финляндия                                    |      | 0,564         | 0,546   | 67 760                                | 47 390  | 68 910                                | 48 180  | 136 670  | 95 570    |
| 62 | Франция                                      |      | 6,301         | 6,101   | 757 200                               | 529 510 | 769 950                               | 538 410 | 1 527 150  | 1 067 920 |
| 63 | Габон  |      | 0,008         | 0,008   | 990                                   | 690     | 1 010                                 | 710     | 2 000  | 1 400     |
| 64 | Гамбия                                       | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180       |
| 65 | Грузия                                       |      | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520       |
| 66 | Германия                                     |      | 8,577         | 8,305   | 1 030 730                             | 720 790 | 1 048 090                             | 732 920 | 2 078 820  | 1 453 710 |
| 67 | Гана   |      | 0,004         | 0,004   | 500                                   | 350     | 500                                   | 350     | 1 000  | 700       |
| 68 | Греция                                       |      | 0,596         | 0,577   | 71 610                                | 50 080  | 72 820                                | 50 920  | 144 430  | 101 000   |

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |   |      |               |   |                                       |           |                                       |           |  |           |
|---|---|------|---------------|---|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|--|-----------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  |   | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |           | Сумма начисленных взносов на 2011 год |           | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |           |
|   |   |      |               |   | долл. США                             | евро      | долл. США                             | евро      | долл. США  | евро      |
| 69  | Гренада                                     |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 70  | Гватемала                                   |      | 0,032         | 0,031   | 3 850                                 | 2 690     | 3 910                                 | 2 740     | 7 760  | 5 430     |
| 71  | Гвинея                                      | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 72  | Гвинея-Бисау                                | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 73  | Гайана                                      |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 74  | Гаити                                       | НРС  | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170       | 250                                   | 180       | 500  | 350       |
| 75  | Гондурас                                    |      | 0,005         | 0,005   | 620                                   | 430       | 630                                   | 440       | 1 250  | 870       |
| 76  | Венгрия                                     |      | 0,244         | 0,236   | 29 290                                | 20 480    | 29 780                                | 20 830    | 59 070   | 41 310    |
| 77  | Исландия                                    |      | 0,037         | 0,036   | 4 470                                 | 3 120     | 4 540                                 | 3 180     | 9 010  | 6 300     |
| 78  | Индия                                       |      | 0,450         | 0,436   | 54 110                                | 37 840    | 55 020                                | 38 480    | 109 130  | 76 320    |
| 79  | Индонезия                                   |      | 0,161         | 0,156   | 19 360                                | 13 540    | 19 690                                | 13 770    | 39 050   | 27 310    |
| 80  | Иран (Исламская Республика)                 |      | 0,180         | 0,174   | 21 600                                | 15 100    | 21 960                                | 15 360    | 43 560   | 30 460    |
| 81  | Ирландия                                    |      | 0,445         | 0,431   | 53 490                                | 37 410    | 54 390                                | 38 040    | 107 880  | 75 450    |
| 82  | Израиль                                     |      | 0,419         | 0,406   | 50 390                                | 35 240    | 51 240                                | 35 830    | 101 630  | 71 070    |
| 83  | Италия                                      |      | 5,079         | 4,918   | 610 370                               | 426 830   | 620 650                               | 434 010   | 1 231 020  | 860 840   |
| 84  | Ямайка                                      |      | 0,010         | 0,010   | 1 240                                 | 870       | 1 260                                 | 880       | 2 500  | 1 750     |
| 85  | Япония                                      |      | 16,624        | 16,096  | 1 997 670                             | 1 396 970 | 2 031 320                             | 1 420 470 | 4 028 990  | 2 817 440 |
| 86  | Иордания                                    |      | 0,012         | 0,012   | 1 490                                 | 1 040     | 1 510                                 | 1 060     | 3 000  | 2 100     |
| 87  | Казахстан                                   |      | 0,029         | 0,028   | 3 480                                 | 2 430     | 3 530                                 | 2 470     | 7 010  | 4 900     |
| 88  | Кения                                       |      | 0,010         | 0,010   | 1 240                                 | 870       | 1 260                                 | 880       | 2 500  | 1 750     |
| 89  | Кирибати                                    | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 90  | Кувейт                                      |      | 0,182         | 0,176   | 21 840                                | 15 280    | 22 210                                | 15 530    | 44 050   | 30 810    |
| 91  | Кыргызстан                                  |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 92  | Лаосская Народно-Демократическая Республика | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |



| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |                                 |               |   |                                       |         |                                       |         |  |         |         |
|---|---------------------------------|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|---------|---------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  | (d/)                            | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |         |         |
|   |                                 |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро    |         |
| 93  | Латвия                          |               | 0,018   | 0,017                                 | 2 110   | 1 480                                 | 2 150   | 1 500  | 4 260   | 2 980   |
| 94  | Ливан                           |               | 0,034   | 0,033                                 | 4 100   | 2 860                                 | 4 160   | 2 910  | 8 260   | 5 770   |
| 95  | Лесото                          | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 96  | Либерия                         | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 97  | Ливийская Арабская Джамахирия   |               | 0,062   | 0,060                                 | 7 450   | 5 210                                 | 7 570   | 5 300  | 15 020  | 10 510  |
| 98  | Лихтенштейн                     |               | 0,010   | 0,010                                 | 1 240   | 870                                   | 1 260   | 880  | 2 500   | 1 750   |
| 99  | Литва                           |               | 0,031   | 0,030                                 | 3 720   | 2 600                                 | 3 790   | 2 650  | 7 510   | 5 250   |
| 100   | Люксембург                      |               | 0,085   | 0,082                                 | 10 180  | 7 120                                 | 10 350  | 7 240  | 20 530  | 14 360  |
| 101   | Мадагаскар                      | НРС           | 0,002   | 0,002                                 | 250     | 170                                   | 250     | 180  | 500     | 350     |
| 102   | Малави                          | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 103   | Малайзия                        |               | 0,190   | 0,184                                 | 22 840  | 15 970                                | 23 220  | 16 240   | 46 060  | 32 210  |
| 104   | Мальдивские Острова             | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 105   | Мали                            | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 106   | Мальта                          |               | 0,017   | 0,016                                 | 1 990   | 1 390                                 | 2 020   | 1 410  | 4 010   | 2 800   |
| 107   | Маршалловы Острова              |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 108   | Мавритания                      | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 109   | Маврикий                        |               | 0,011   | 0,011                                 | 1 370   | 950                                   | 1 390   | 970  | 2 760   | 1 920   |
| 110   | Мексика                         |               | 2,257   | 2,185                                 | 271 180 | 189 640                               | 275 750 | 192 830  | 546 930 | 382 470 |
| 111   | Микронезия (Федеративные Штаты) |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 112   | Монако                          |               | 0,003   | 0,003                                 | 370     | 260                                   | 380     | 260  | 750     | 520     |
| 113   | Монголия                        |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 114   | Черногория                      |               | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |
| 115   | Марокко                         |               | 0,042   | 0,041                                 | 5 090   | 3 560                                 | 5 170   | 3 620  | 10 260  | 7 180   |
| 116   | Мозамбик                        | НРС           | 0,001   | 0,001                                 | 120     | 90                                    | 130     | 90   | 250     | 180     |

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |                    |      |               |   |                                       |         |                                       |         |  |         |
|---|--------------------|------|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|---------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  |                    | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |         |
|   |                    |      |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро    |
| 117   | Мьянма             | НРС  | 0,005         | 0,005   | 620                                   | 430     | 630                                   | 440     | 1 250  | 870     |
| 118   | Намибия            |      | 0,006         | 0,006   | 740                                   | 520     | 760                                   | 530     | 1 500  | 1 050   |
| 119   | Науру              |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 120   | Непал              | НРС  | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520     |
| 121   | Нидерланды         |      | 1,873         | 1,813   | 225 010                               | 157 350 | 228 800                               | 160 000 | 453 810  | 317 350 |
| 122   | Новая Зеландия     |      | 0,256         | 0,248   | 30 780                                | 21 520  | 31 300                                | 21 890  | 62 080   | 43 410  |
| 123   | Никарагуа          |      | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170     | 250                                   | 180     | 500  | 350     |
| 124   | Нигер              | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 125   | Нигерия            |      | 0,048         | 0,046   | 5 710                                 | 3 990   | 5 810                                 | 4 060   | 11 520   | 8 050   |
| 126   | Ниуэ               |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 127   | Норвегия           |      | 0,782         | 0,757   | 93 950                                | 65 700  | 95 530                                | 66 810  | 189 480  | 132 510 |
| 128   | Оман               |      | 0,073         | 0,071   | 8 810                                 | 6 160   | 8 960                                 | 6 270   | 17 770   | 12 430  |
| 129   | Пакистан           |      | 0,059         | 0,057   | 7 070                                 | 4 950   | 7 190                                 | 5 030   | 14 260   | 9 980   |
| 130   | Палау              |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 131   | Панама             |      | 0,023         | 0,022   | 2 730                                 | 1 910   | 2 780                                 | 1 940   | 5 510  | 3 8580  |
| 132   | Папуа-Новая Гвинея |      | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170     | 250                                   | 180     | 500  | 350     |
| 133   | Парагвай           |      | 0,005         | 0,005   | 620                                   | 430     | 630                                   | 440     | 1 250  | 870     |
| 134   | Перу               |      | 0,078         | 0,076   | 9 430                                 | 6 600   | 9 590                                 | 6 710   | 19 020   | 13 310  |
| 135   | Филиппины          |      | 0,078         | 0,076   | 9 430                                 | 6 600   | 9 590                                 | 6 710   | 19 020   | 13 310  |
| 136   | Польша             |      | 0,501         | 0,485   | 60 190                                | 42 090  | 61 210                                | 42 800  | 121 400  | 84 890  |
| 137   | Португалия         |      | 0,527         | 0,510   | 63 300                                | 44 260  | 64 360                                | 45 010  | 127 660  | 89 270  |
| 138   | Катар              |      | 0,085         | 0,082   | 10 180                                | 7 120   | 10 350                                | 7 240   | 20 530   | 14 360  |
| 139   | Республика Корея   |      | 2,173         | 2,104   | 261 130                               | 182 610 | 265 520                               | 185 680 | 526 650  | 368 290 |
| 140   | Республика Молдова |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |

**Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы**

|     | Стороны КБОООН <sup>a/</sup> | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |         | Сумма начисленных взносов на 2011 год |         | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |         |
|-----|------------------------------|------|---------------|---|---------------------------------------|---------|---------------------------------------|---------|--|---------|
|     |                              |      |               |   | долл. США                             | евро    | долл. США                             | евро    | долл. США  | евро    |
| 141 | Румыния                      |      | 0,070         | 0,068   | 8 440                                 | 5 900   | 8 580                                 | 6 000   | 17 020   | 11 900  |
| 142 | Российская Федерация         |      | 1,200         | 1,162   | 144 220                               | 100 850 | 146 640                               | 102 550 | 290 860  | 203 400 |
| 143 | Руанда                       | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 144 | Сент-Китс и Невис            |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 145 | Сент-Люсия                   |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 146 | Сент-Винсент и Гренадины     |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 147 | Самоа                        | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 148 | Сан-Марино                   |      | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260     | 380                                   | 260     | 750  | 520     |
| 149 | Сан-Томе и Принсипи          | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 150 | Саудовская Аравия            |      | 0,748         | 0,724   | 89 860                                | 62 840  | 91 370                                | 63 890  | 181 230  | 126 730 |
| 151 | Сенегал                      |      | 0,004         | 0,004   | 500                                   | 350     | 500                                   | 350     | 1 000  | 700     |
| 152 | Сербия                       |      | 0,021         | 0,020   | 1 860                                 | 1 300   | 2 520                                 | 1 770   | 4 380  | 3 070   |
| 153 | Сейшельские Острова          |      | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170     | 250                                   | 180     | 500  | 350     |
| 154 | Сьерра-Леоне                 | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 155 | Сингапур                     |      | 0,347         | 0,336   | 41 700                                | 29 160  | 42 400                                | 29 650  | 84 100   | 58 810  |
| 156 | Словакия                     |      | 0,063         | 0,061   | 7 570                                 | 5 290   | 7 700                                 | 5 380   | 15 270   | 10 670  |
| 157 | Словения                     |      | 0,096         | 0,093   | 11 540                                | 8 070   | 11 740                                | 8 210   | 23 280   | 16 280  |
| 158 | Соломоновы Острова           | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 159 | Сомали                       | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |
| 160 | Южная Африка                 |      | 0,290         | 0,281   | 34 870                                | 24 390  | 35 460                                | 24 800  | 70 330   | 49 190  |
| 161 | Испания                      |      | 2,968         | 2,874   | 356 690                               | 249 430 | 362 700                               | 253 630 | 719 390  | 503 060 |
| 162 | Шри-Ланка                    |      | 0,016         | 0,015   | 1 860                                 | 1 300   | 1 890                                 | 1 320   | 3 750  | 2 620   |
| 163 | Судан                        | НРС  | 0,010         | 0,010   | 1 240                                 | 870     | 1 260                                 | 880     | 2 500  | 1 750   |
| 164 | Суринам                      |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90      | 130                                   | 90      | 250  | 180     |

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |  |      |               |   |                                       |           |                                       |           |  |           |
|---|--|------|---------------|---|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|--|-----------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  |  | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |           | Сумма начисленных взносов на 2011 год |           | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010-2011 годах |           |
|   |  |      |               |   | долл. США                             | евро      | долл. США                             | евро      | долл. США  | евро      |
| 165   | Свазиленд  |      | 0,002         | 0,002   | 250                                   | 170       | 250                                   | 180       | 500  | 350       |
| 166   | Швеция   |      | 1,071         | 1,037   | 128 700                               | 90 000    | 130 870                               | 91 520    | 259 570  | 181 520   |
| 167   | Швейцария  |      | 1,216         | 1,177   | 146 080                               | 102 150   | 148 540                               | 103 870   | 294 620  | 206 020   |
| 168   | Сирийская Арабская Республика                              |      | 0,016         | 0,015   | 1 860                                 | 1 300     | 1 890                                 | 1 320     | 3 750  | 2 620     |
| 169   | Таджикистан  |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 170   | Таиланд  |      | 0,186         | 0,180   | 22 340                                | 15 620    | 22 720                                | 15 890    | 45 060   | 31 510    |
| 171   | Бывшая югославская Республика Македония                    |      | 0,005         | 0,005   | 620                                   | 430       | 630                                   | 440       | 1 250  | 870       |
| 172   | Тимор-Лешти  | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 173   | Того   | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 174   | Тонга  |      | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 175   | Тринидад и Тобаго  |      | 0,027         | 0,026   | 3 230                                 | 2 260     | 3 280                                 | 2 290     | 6 510  | 4 550     |
| 176   | Тунис  |      | 0,031         | 0,030   | 3 720                                 | 2 600     | 3 790                                 | 2 650     | 7 510  | 5 250     |
| 177   | Турция   |      | 0,381         | 0,369   | 45 800                                | 32 030    | 46 570                                | 32 560    | 92 370   | 64 590    |
| 178   | Туркменистан   |      | 0,006         | 0,006   | 740                                   | 520       | 760                                   | 530       | 1 500  | 1 050     |
| 179   | Тувалу   | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180       |
| 180   | Уганда   | НРС  | 0,003         | 0,003   | 370                                   | 260       | 380                                   | 260       | 750  | 520       |
| 181   | Украина  |      | 0,045         | 0,044   | 5 460                                 | 3 820     | 5 550                                 | 3 880     | 11 010   | 7 700     |
| 182   | Объединенные Арабские Эмираты                              |      | 0,302         | 0,292   | 36 240                                | 25 340    | 36 850                                | 25 770    | 73 090   | 51 110    |
| 183   | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии |      | 6,642         | 6,431   | 798 150                               | 558 150   | 811 590                               | 567 540   | 1 609 740  | 1 125 690 |
| 184   | Объединенная Республика Танзания                           | НРС  | 0,006         | 0,006   | 740                                   | 520       | 760                                   | 530       | 1 500  | 1 050     |
| 185   | Соединенные Штаты Америки <sup>c/</sup>                    |      | 22,000        | 22,000  | 2 731 280                             | 1 909 660 | 2 776 180                             | 1 941 340 | 5 507 460  | 3 851 000 |

| Ориентировочная шкала взносов в основной бюджет Конвенции на 2010-2011 годы |                                       |      |               |   |                                       |           |                                       |           |  |            |
|---|---------------------------------------|------|---------------|---|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|--|------------|
| Стороны КБОООН <sup>a/</sup>  |                                       | (d/) | Шкала ООН (%) | Ориентировочная шкала взносов на 2010-2011 годы (%) <sup>b/</sup> | Сумма начисленных взносов на 2010 год |           | Сумма начисленных взносов на 2011 год |           | Общая сумма взносов, подлежащих уплате в 2010–2011 годах |            |
|   |                                       |      |               |   | долл. США                             | евро      | долл. США                             | евро      | долл. США  | евро       |
| 186   | Уругвай                               |      | 0,027         | 0,026   | 3 230                                 | 2 260     | 3 280                                 | 2 290     | 6 510  | 4 550      |
| 187   | Узбекистан                            |      | 0,008         | 0,008   | 990                                   | 690       | 1 010                                 | 710       | 2 000  | 1 400      |
| 188   | Вануату                               | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180        |
| 189   | Венесуэла (Боливарианская Республика) |      | 0,200         | 0,194   | 24 080                                | 16 840    | 24 480                                | 17 120    | 48 560   | 33 960     |
| 190   | Вьетнам                               |      | 0,024         | 0,023   | 2 850                                 | 2 000     | 2 900                                 | 2 030     | 5 750  | 4 030      |
| 191   | Йемен                                 | НРС  | 0,007         | 0,007   | 870                                   | 610       | 880                                   | 620       | 1 750  | 1 230      |
| 192   | Замбия                                | НРС  | 0,001         | 0,001   | 120                                   | 90        | 130                                   | 90        | 250  | 180        |
| 193   | Зимбабве                              |      | 0,008         | 0,008   | 990                                   | 690       | 1 010                                 | 710       | 2 000  | 1 400      |
| 193   | <b>Итого, взносы Сторон</b>           |      | 102,471       | 100,000   | 12 411 000                            | 8 679 000 | 12 620 000                            | 8 825 000 | 25 031 000   | 17 504 000 |

**Сноски:**

<sup>a/</sup> В число нынешних Сторон Конвенции входят государства и региональная организация экономической интеграции, которые являлись Сторонами по состоянию на 31 мая 2009 года.

<sup>b/</sup> В соответствии с пунктом 12 а) Финансовых правил ориентировочная шкала взносов основана на шкале взносов Организации Объединенных Наций, содержащейся в резолюции 61/237 Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 2007 года.

<sup>c/</sup> Соединенные Штаты Америки рассматривают свой финансовый взнос в основной бюджет Конвенции в качестве добровольного взноса.

<sup>d/</sup> Наименее развитые страны.

-----